

## Bulletin de service

# Voyages internationaux : renseignements préliminaires



Mai 2016

## Tableaux statistiques

Tableau 1  
Voyages internationaux au Canada

	Mai			Janvier à mai		
	2015	2016	2016 variation	2015	2016	2016 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
<b>Voyages des non-résidents <sup>1</sup></b>	<b>2 453 533</b>	<b>2 582 295</b>	<b>5,2</b>	<b>8 104 396</b>	<b>9 040 950</b>	<b>11,6</b>
Résidents des États-Unis	1 945 998	2 054 379	5,6	6 519 481	7 339 664	12,6
Automobile	1 294 606	1 345 701	3,9	4 593 307	5 172 627	12,6
Même jour	670 306	704 215	5,1	2 633 440	2 958 490	12,3
Une nuit ou plus	624 300	641 486	2,8	1 959 867	2 214 137	13,0
Avion	412 512	462 286	12,1	1 421 692	1 658 258	16,6
Autocar	82 401	81 345	-1,3	272 757	257 430	-5,6
Train, bateau et autres moyens	156 479	165 047	5,5	231 725	251 349	8,5
Résidents de tous les autres pays	507 535	527 916	4,0	1 584 915	1 701 286	7,3
Directement	300 242	317 428	5,7	1 009 930	1 094 513	8,4
Via les États-Unis <sup>2</sup>	207 293	210 488	1,5	574 985	606 773	5,5
<b>Voyages des résidents du Canada <sup>1</sup></b>	<b>4 976 433</b>	<b>4 545 858</b>	<b>-8,7</b>	<b>24 066 697</b>	<b>21 764 367</b>	<b>-9,6</b>
Revenant des États-Unis	4 065 567	3 615 876	-11,1	18 498 057	15 915 703	-14,0
Automobile	3 243 331	2 819 657	-13,1	13 993 625	11 805 698	-15,6
Même jour	2 197 798	1 890 842	-14,0	9 527 125	8 091 627	-15,1
Une nuit ou plus	1 045 533	928 815	-11,2	4 466 500	3 714 071	-16,8
Avion	652 724	642 386	-1,6	3 988 899	3 668 192	-8,0
Autocar	108 068	90 642	-16,1	383 939	305 752	-20,4
Train, bateau et autres moyens	61 444	63 191	2,8	131 594	136 061	3,4
Revenant de tous les autres pays	910 866	929 982	2,1	5 568 640	5 848 664	5,0
Directement	754 889	797 758	5,7	4 631 705	5 006 249	8,1
Via les États-Unis <sup>2</sup>	155 977	132 224	-15,2	936 935	842 415	-10,1
<b>Total <sup>1</sup></b>	<b>7 429 966</b>	<b>7 128 153</b>	<b>-4,1</b>	<b>32 171 093</b>	<b>30 805 317</b>	<b>-4,2</b>

1. Ne comprend pas les immigrants, les anciens résidents, les militaires, les diplomates et les membres d'équipage.

2. Entrées et rentrées en passant par les États-Unis.

Source(s) : Rapports des entrées et des rentrées des bureaux de l'Agence des services frontaliers du Canada.



**Tableau 2**  
**Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, mois courant**

	Mai											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2015	...	...	0	15 671	79 282	354 335	11 746	4 284	10 622	142 577	5 783	624 300
2016	...	...	0	15 705	80 924	361 587	11 454	4 787	11 752	148 853	6 424	641 486
Pourcentage	...	...	...	0,2	2,1	2,0	-2,5	11,7	10,6	4,4	11,1	2,8
<b>Autres</b>												
qu'automobile												
2015	1 859	10	6 228	1 274	63 859	196 721	5 038	2 536	36 777	147 824	9 740	471 866
2016	602	18	9 507	2 453	64 173	224 753	5 606	2 844	38 070	155 815	8 751	512 592
Pourcentage	-67,6	80,0	52,6	92,5	0,5	14,2	11,3	12,1	3,5	5,4	-10,2	8,6
<b>Total-Partiel</b>												
2015	1 859	10	6 228	16 945	143 141	551 056	16 784	6 820	47 399	290 401	15 523	1 096 166
2016	602	18	9 507	18 158	145 097	586 340	17 060	7 631	49 822	304 668	15 175	1 154 078
Pourcentage	-67,6	80,0	52,6	7,2	1,4	6,4	1,6	11,9	5,1	4,9	-2,2	5,3
<b>Autres pays 1</b>												
2015	3 896	0	5 049	608	79 529	200 988	657	221	27 055	165 766	1 225	484 994
2016	4 992	2	5 558	1 219	82 553	212 766	800	291	26 742	173 398	1 184	509 505
Pourcentage	28,1	...	10,1	100,5	3,8	5,9	21,8	31,7	-1,2	4,6	-3,3	5,1
<b>Total</b>												
2015	5 755	10	11 277	17 553	222 670	752 044	17 441	7 041	74 454	456 167	16 748	1 581 160
2016	5 594	20	15 065	19 377	227 650	799 106	17 860	7 922	76 564	478 066	16 359	1 663 583
Pourcentage	-2,8	100,0	33,6	10,4	2,2	6,3	2,4	12,5	2,8	4,8	-2,3	5,2

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

**Tableau 3**  
**Voyages d'une nuit ou plus des non-résidents au Canada, selon la province d'entrée, cumulatif annuel**

	Janvier à mai											Canada
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2015	...	...	0	36 796	273 336	1 001 151	34 100	11 786	26 999	563 528	12 171	1 959 867
2016	...	...	0	41 306	330 472	1 099 670	37 760	13 569	29 989	647 405	13 966	2 214 137
Pourcentage	...	...	...	12,3	20,9	9,8	10,7	15,1	11,1	14,9	14,7	13,0
<b>Autres</b>												
qu'automobile												
2015	3 871	10	13 672	2 170	216 088	641 429	18 925	9 627	141 903	381 269	9 946	1 438 910
2016	1 365	37	16 977	3 299	236 349	738 985	21 585	9 657	152 267	446 885	9 057	1 636 463
Pourcentage	-64,7	270,0	24,2	52,0	9,4	15,2	14,1	0,3	7,3	17,2	-8,9	13,7
<b>Total-Partiel</b>												
2015	3 871	10	13 672	38 966	489 424	1 642 580	53 025	21 413	168 902	944 797	22 117	3 398 777
2016	1 365	37	16 977	44 605	566 821	1 838 655	59 345	23 226	182 256	1 094 290	23 023	3 850 600
Pourcentage	-64,7	270,0	24,2	14,5	15,8	11,9	11,9	8,5	7,9	15,8	4,1	13,3
<b>Autres pays 1</b>												
2015	9 945	23	10 896	925	268 205	652 278	2 798	1 526	85 472	503 180	1 976	1 537 224
2016	11 198	6	11 283	1 518	288 143	703 601	2 529	975	83 338	556 413	1 813	1 660 817
Pourcentage	12,6	-73,9	3,6	64,1	7,4	7,9	-9,6	-36,1	-2,5	10,6	-8,2	8,0
<b>Total</b>												
2015	13 816	33	24 568	39 891	757 629	2 294 858	55 823	22 939	254 374	1 447 977	24 093	4 936 001
2016	12 563	43	28 260	46 123	854 964	2 542 256	61 874	24 201	265 594	1 650 703	24 836	5 511 417
Pourcentage	-9,1	30,3	15,0	15,6	12,8	10,8	10,8	5,5	4,4	14,0	3,1	11,7

1. Ne comprend pas les voyages du même jour par voie terrestre via les États-Unis.

**Tableau 4**  
**Voyages des résidents de pays autres que les États-Unis au Canada**

	Mai			Janvier à mai		
	2015	2016	2016 variation	2015	2016	2016 variation
	nombre		pourcentage	nombre		pourcentage
<b>Europe, total</b>	<b>226 768</b>	<b>237 051</b>	<b>4,5</b>	<b>696 672</b>	<b>744 253</b>	<b>6,8</b>
Belgique	4 749	5 254	10,6	15 044	16 767	11,5
Danemark	3 137	2 753	-12,2	12 228	13 235	8,2
France	40 878	40 529	-0,9	141 909	145 521	2,5
Allemagne	34 813	36 011	3,4	89 906	96 818	7,7
Grèce	1 312	1 112	-15,2	3 910	4 019	2,8
Italie	9 292	9 154	-1,5	30 873	30 098	-2,5
Pays-Bas	13 255	14 745	11,2	29 672	34 935	17,7
Portugal	1 953	1 947	-0,3	6 649	6 832	2,8
Espagne	5 441	6 383	17,3	15 281	18 156	18,8
Suède	3 694	3 368	-8,8	15 011	15 780	5,1
Suisse	9 378	11 392	21,5	29 218	34 106	16,7
Royaume-Uni	68 051	73 890	8,6	205 187	218 516	6,5
Autre Europe	30 815	30 513	-1,0	101 784	109 470	7,6
<b>Afrique, total</b>	<b>11 185</b>	<b>11 381</b>	<b>1,8</b>	<b>34 648</b>	<b>37 686</b>	<b>8,8</b>
<b>Asie, total</b>	<b>174 089</b>	<b>184 140</b>	<b>5,8</b>	<b>550 323</b>	<b>593 114</b>	<b>7,8</b>
Chine	41 364	50 295	21,6	150 581	173 542	15,2
Hong Kong	14 138	14 136	0,0	48 666	48 162	-1,0
Inde	27 330	29 314	7,3	67 316	71 263	5,9
Israël	4 744	4 767	0,5	18 881	18 819	-0,3
Japon	25 140	22 482	-10,6	86 198	87 849	1,9
Malaisie	1 890	2 025	7,1	3 610	3 721	3,1
Philippines	8 829	8 527	-3,4	26 749	24 644	-7,9
Singapour	4 898	4 651	-5,0	9 798	10 490	7,1
Corée du Sud	19 841	21 143	6,6	61 373	70 530	14,9
Taiwan	7 161	8 896	24,2	21 154	26 634	25,9
Autre Asie	18 754	17 904	-4,5	55 997	57 460	2,6
<b>Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes, total</b>	<b>32 597</b>	<b>33 007</b>	<b>1,3</b>	<b>124 100</b>	<b>141 797</b>	<b>14,3</b>
Jamaïque	2 991	2 518	-15,8	10 588	10 782	1,8
Mexique	16 413	17 962	9,4	66 576	80 922	21,5
Trinité-et-Tobago	1 795	1 968	9,6	5 953	6 216	4,4
Autre Amérique du Nord, Amérique centrale et Caraïbes	11 398	10 559	-7,4	40 983	43 877	7,1
<b>Amérique du Sud, total</b>	<b>20 269</b>	<b>21 055</b>	<b>3,9</b>	<b>71 349</b>	<b>73 375</b>	<b>2,8</b>
Brésil	10 081	11 008	9,2	37 609	38 557	2,5
Autre Amérique du Sud	10 188	10 047	-1,4	33 740	34 818	3,2
<b>Océanie et autres Îles de l'Océanie, total</b>	<b>42 627</b>	<b>41 282</b>	<b>-3,2</b>	<b>107 823</b>	<b>111 061</b>	<b>3,0</b>
Australie	36 705	35 203	-4,1	91 802	94 140	2,5
Nouvelle-Zélande	5 582	5 775	3,5	14 974	15 865	6,0
Autre Océanie	340	304	-10,6	1 047	1 056	0,9
<b>Total</b>	<b>507 535</b>	<b>527 916</b>	<b>4,0</b>	<b>1 584 915</b>	<b>1 701 286</b>	<b>7,3</b>

**Tableau 5**  
**Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, mois courant**

	Mai											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2015	...	...	0	37 980	163 301	468 647	50 156	11 884	35 471	275 401	2 693	1 045 533
2016	...	...	0	27 406	146 083	422 556	47 661	12 105	29 778	239 286	3 940	928 815
Pourcentage	...	...	...	-27,8	-10,5	-9,8	-5,0	1,9	-16,0	-13,1	46,3	-11,2
Autres												
qu'automobile												
2015	3 702	2	9 177	4 428	112 377	360 494	12 632	7 327	123 611	154 072	1 057	788 879
2016	2 769	8	7 491	2 841	114 918	345 715	12 682	5 497	100 635	171 179	329	764 064
Pourcentage	-25,2	300,0	-18,4	-35,8	2,3	-4,1	0,4	-25,0	-18,6	11,1	-68,9	-3,1
<b>Total-Partiel</b>												
2015	3 702	2	9 177	42 408	275 678	829 141	62 788	19 211	159 082	429 473	3 750	1 834 412
2016	2 769	8	7 491	30 247	261 001	768 271	60 343	17 602	130 413	410 465	4 269	1 692 879
Pourcentage	-25,2	300,0	-18,4	-28,7	-5,3	-7,3	-3,9	-8,4	-18,0	-4,4	13,8	-7,7
<b>Autres pays</b>												
2015	7 736	372	15 832	4 635	184 989	460 786	2 403	1 050	73 836	159 205	22	910 866
2016	8 022	224	14 345	4 610	183 663	502 667	2 008	467	67 740	146 191	45	929 982
Pourcentage	3,7	-39,8	-9,4	-0,5	-0,7	9,1	-16,4	-55,5	-8,3	-8,2	104,5	2,1
<b>Total</b>												
2015	11 438	374	25 009	47 043	460 667	1 289 927	65 191	20 261	232 918	588 678	3 772	2 745 278
2016	10 791	232	21 836	34 857	444 664	1 270 938	62 351	18 069	198 153	556 656	4 314	2 622 861
Pourcentage	-5,7	-38,0	-12,7	-25,9	-3,5	-1,5	-4,4	-10,8	-14,9	-5,4	14,4	-4,5

**Tableau 6**  
**Voyages d'une nuit ou plus des résidents revenant au Canada, selon la province de rentrée, cumulatif annuel**

	Janvier à mai											
	T.-N.-L.	Î.-P.-É.	N.-É.	N.-B.	Qc	Ont.	Man.	Sask.	Alb.	C.-B.	Yn	Canada
	nombre											
<b>États-Unis</b>												
Automobile												
2015	...	...	0	128 074	626 105	2 116 206	214 950	61 443	185 100	1 128 318	6 304	4 466 500
2016	...	...	0	95 554	526 665	1 796 903	171 435	50 752	154 260	911 976	6 526	3 714 071
Pourcentage	...	...	...	-25,4	-15,9	-15,1	-20,2	-17,4	-16,7	-19,2	3,5	-16,8
Autres												
qu'automobile												
2015	11 835	812	62 757	13 332	645 012	2 014 516	86 880	57 627	703 455	755 615	1 198	4 353 039
2016	10 673	1 399	53 505	11 042	626 816	1 764 929	81 771	54 082	605 666	763 368	581	3 973 832
Pourcentage	-9,8	72,3	-14,7	-17,2	-2,8	-12,4	-5,9	-6,2	-13,9	1,0	-51,5	-8,7
<b>Total-Partiel</b>												
2015	11 835	812	62 757	141 406	1 271 117	4 130 722	301 830	119 070	888 555	1 883 933	7 502	8 819 539
2016	10 673	1 399	53 505	106 596	1 153 481	3 561 832	253 206	104 834	759 926	1 675 344	7 107	7 687 903
Pourcentage	-9,8	72,3	-14,7	-24,6	-9,3	-13,8	-16,1	-12,0	-14,5	-11,1	-5,3	-12,8
<b>Autres pays</b>												
2015	22 932	1 307	93 554	30 881	1 223 102	2 635 633	93 012	75 691	530 892	861 602	34	5 568 640
2016	18 582	1 615	85 201	29 558	1 250 895	2 916 489	90 084	66 495	515 118	873 828	799	5 848 664
Pourcentage	-19,0	23,6	-8,9	-4,3	2,3	10,7	-3,1	-12,1	-3,0	1,4	2 250,0	5,0
<b>Total</b>												
2015	34 767	2 119	156 311	172 287	2 494 219	6 766 355	394 842	194 761	1 419 447	2 745 535	7 536	14 388 179
2016	29 255	3 014	138 706	136 154	2 404 376	6 478 321	343 290	171 329	1 275 044	2 549 172	7 906	13 536 567
Pourcentage	-15,9	42,2	-11,3	-21,0	-3,6	-4,3	-13,1	-12,0	-10,2	-7,2	4,9	-5,9

Date de parution : Juillet 2016

### Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

.	indisponible pour toute période de référence
..	indisponible pour une période de référence précise
...	n'ayant pas lieu de figurer
0	zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
0 <sup>s</sup>	valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
P	provisoire
r	révisé
x	confidentiel en vertu des dispositions de la <i>Loi sur la statistique</i>
E	à utiliser avec prudence
F	trop peu fiable pour être publié
*	valeur significativement différente de l'estimation pour la catégorie de référence ( $p < 0,05$ )

### Comment accéder à ce produit

Le produit n° 66-001-P au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) et de parcourir par « Ressource clé » > « Publications ».

Périodicité : mensuelle / ISSN 1499-7886

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada, veuillez composer le numéro national sans frais 1-800-263-1136.

This publication is also available in English.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2016.

Tous droits réservés. L'utilisation de la présente publication est assujettie aux modalités de l'entente de *licence ouverte de Statistique Canada* :

<http://www.statcan.gc.ca/reference/copyright-droit-auteur-fra.htm>

### Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois. À cet égard, notre organisme s'est doté de *normes de service à la clientèle* que les employés observent.

Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées sur le site [www.statcan.gc.ca](http://www.statcan.gc.ca) sous « Contactez-nous » > « Normes de service à la clientèle »..

### Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.